

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/Free Assegnato/Not Free Ferrovia/Rail Corriere/Carrier
Porto/Freight Altra vettura/Other Vehicle
Espresso/Express Vettura propria/Own Vehicle
Posta

Incoterms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

23974741

4 Data spedizione/
Shipping Date

29.03.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.rif./
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM2
Zsofia Szanyi

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

266405

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
482,2 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballo/
Packing

2 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif spedizione/
Shipping Mark

16230430

26 Luogo di scanco
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	--	---	---------------------------	--------------------------------	--

10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	624		
----	------------	--	-----	--	--

318166

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Carico / Batch Quantity
0034032598 624 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Ungheria

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 2.4.23

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	138832037	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	146274043	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Gestione beni in prestito
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

2,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA

48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

04 APR 2023 C6414

Pagina 1/2

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042. (BIC/SWIFT BACXHUH3), EUR: IBAN DE22700202700020226319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 23974741

Datum/Date: 29.03.2023

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738
 Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út. 31
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 16230430

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)
 3253

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 29.03.2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
0023974741	2	PALLET H1	automotive parts	87089390	482,20	1,920
Summe:	2 Colli				482,20	1,920

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.
 AG/SSH-PLL3 i.A. Mark Robert Kercza
 TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: / to pay by: Absender / Sender Währung / Currency Empfänger / Consignee

Fracht / Transportation Charges			
Ermäßigungen / Reductions			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
 Nem EKÁER köteles szállítmány! 213.

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 29.03.2023

24 Gut empfangen / Goods received Datum / Date

22 Schaeffler Savaria Kft. / Magna PT S.p.A.
 Zanati út. 31 / V Dei Ciclamini 4
 9700 Szombathely / IT-70026 Modugno
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier
 Jh

23 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	keine Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	keine Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg
 Ktz AB22MYD AB50TIR
 Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
 RICEVUTO CON RISERVA DI VERIFICA SU QUALITÀ E QUANTITÀ

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift